

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

13 Romances - Don Mus.Ms. 2753

[S.l.], 1840-1860 (19.me)

[urn:nbn:de:bsz:31-108000](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-108000)

No. 108. B

Du

13. Romanes.

Mus. Ms. 2753

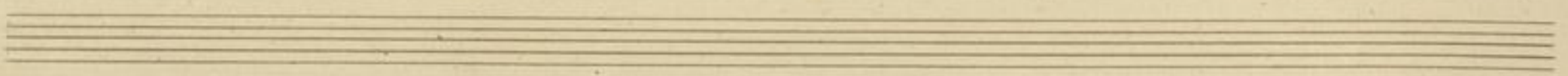
Paroles de M^r Scribe *Le Bouquet de Bal.*

Musique de Pauline Duchambge

The first system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a 3/4 time signature, starting with a whole rest. The middle staff is a treble clef with a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bottom staff is a bass clef with a 3/4 time signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a 3/4 time signature, containing the lyrics: "Vous par-tes. btil- lante e pa- re' e pour ce". The middle staff is a treble clef with a 3/4 time signature, containing a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a 3/4 time signature, containing a bass line.

The third system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a 3/4 time signature, containing the lyrics: "bal ou je n'irai pas! De voeux, d'homme-ger entou-". The middle staff is a treble clef with a 3/4 time signature, containing a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a 3/4 time signature, containing a bass line.



ré = e à moi pen - se - rez vous, hélas! qu'alors ce bou =

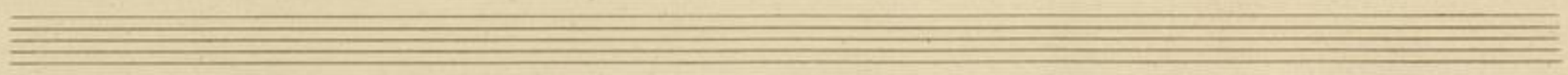
The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written below the notes. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with the bottom staff in a bass clef. The music features a mix of quarter and eighth notes, with some rests.

quet vous rappé - le un a - mant ab - sent et fi - de - le

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody from the first system. The lyrics are written below. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some measures with a slash through the staff, possibly indicating a change in texture or a specific performance instruction.

Et si je nē suis pas

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics "Et si je nē suis pas" written below. The piano accompaniment continues. A dynamic marking "Dim:" is written in the lower left of the piano part. The system concludes with several measures of piano accompaniment.



Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on two systems of three staves each. The first system contains the vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The second system contains the vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The music is in a minor key, indicated by two flats in the key signature. The vocal line is written in a soprano clef. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line.

la' mon bou-quet du moins j' se- ra et si je n'e
rais pas là, mon bou-quet du moins j' se- ra.

2.

3.

Vous partez et moi je demeure
 Avec mon amour et ma foi
 A vous moi je pense à toute heure
 Vous à minuit pensez a moi
 Presse alors cette fleur jolie
 Sur ce coeur seul bien que j'envie
 Et si je ne suis pas là
 Mon bouquet du moins y sera

Regarde-le quand avec grace
 Mes riveaux viendront te vanter
 Regarde-le si leur audace
 A Walser voulait t'inviter
 Que ce bouquet, ma seule offrande
 Et vous separe et me defende
 Et si je ne suis pas là
 Mon bouquet du moins y sera

4.

Elle partit fraîche et brillante
 Et les soupirs de mille amant
 Du bal la musique enivrante
 Bientot égarera ses sens.
 Effleurant à peine la terre
 Elle valsait vive et légère
 Quand soudain minuit sonna
 Et le bouquet n'était plus là.

Quand je vous vois.

And^{no} con moto

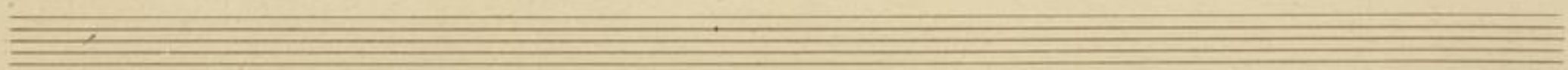
The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, starting with a whole rest. The middle staff is the piano accompaniment, beginning with a forte (*ff*) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The bottom staff continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns.

Quand je vous vois je suis heureux, une lu-mière douce et

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) begins with the lyrics "Quand je vous vois je suis heureux, une lu-mière douce et". The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a piano (*pp*) dynamic and continues with the established rhythmic patterns.

pu-re s'étend sur toute la na-ture, je

The third system continues the musical score. The vocal line (top staff) begins with the lyrics "pu-re s'étend sur toute la na-ture, je". The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with the established rhythmic patterns.



sens que je respire mieux; vous rani- mez ma tri- ste

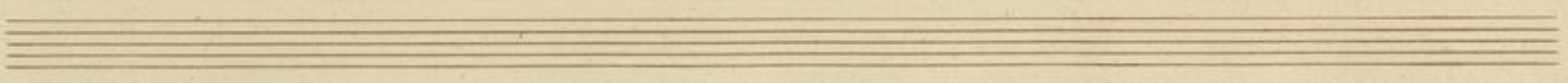
pu.

vi = e, semblable aux rayons d'un beau jour: mais vous

sva - - - - Loco
pu

n'êtes que mon a = mi = e et pour vous

res *ff.* *pu*



je n'ai pas d'amour.

jo

2.1
L'autre jour à ce bal charmant
Où cent beautés étincellantes
Déployaient leurs grâces piquantes
Que vous dansiez légèrement!
Ah vous étiez la plus jolie,
Je puis le dire sans détour,
Car vous n'êtes que mon amie
Et pour vous, je n'ai pas d'amour

3.1
Dans le présent dans l'avenir,
Vous seule occupez ma pensée;
Si je rêve à ma destinée
C'est aussitôt pour vous l'offrir:
Mon âme à la vôtre est unie
Et c'est jusqu'à mon dernier jour,
Mais vous n'êtes que mon amie
Et pour vous, je n'ai pas d'amour.

Allo mod^{to}

L'orage.

Chant

Musical notation for the first system. The vocal line (Chant) is on a single staff with a treble clef and a key signature of three flats. The piano accompaniment (Piano) consists of two staves. The piano part begins with a forte (*fo*) dynamic and includes various articulations and slurs. The piano part features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Musical notation for the second system. This system continues the piano accompaniment from the first system. It includes dynamics such as *fo.*, *pp.*, and *ppp.* and features complex rhythmic patterns with slurs and accents.

Il est minuit

Musical notation for the third system. The vocal line (Chant) is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment (Piano) consists of two staves. The piano part includes dynamics such as *fo* and *pp.* and features complex rhythmic patterns with slurs and accents.

le roc sau-va = ge gémit bat-tu de l'ouragan Sugi =

Four empty musical staves at the bottom of the page, indicating the end of the musical score on this page.

ti- ve sur le ri- vage seule j'y viens attendre Os-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The lyrics 'ti- ve sur le ri- vage seule j'y viens attendre Os-' are written below the notes. The middle and bottom staves represent the piano accompaniment, with the left hand in the bass clef and the right hand in the treble clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

man Le torrent fuit, roule et mur-mure l'arbre tom-

resc: *ff.* *pp.* *mf.* *ff.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics 'man Le torrent fuit, roule et mur-mure l'arbre tom-'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. This system includes dynamic markings: *resc:* (riscando), *ff.* (fortissimo), *pp.* (pianissimo), *mf.* (mezzo-forte), and *ff.* (fortissimo) again. The piano part features a prominent bass line with some slurs and accents.

be, le vent mu- git — Vient cher Os- man, dans la na-

pp. *moins vite*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics 'be, le vent mu- git — Vient cher Os- man, dans la na-'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. This system includes the dynamic marking *pp.* (pianissimo) and the tempo instruction *moins vite* (less fast). The piano part continues with a steady bass line and some melodic movement in the right hand.

ture A notre amour tout applaudit - tout applaudit.

2. /
 N'ontendai-je pas sur la bruyère
 Son bouclier retentissant
 mais l'éclair brille, à sa lumière
 Je l'aperçois: oui c'est Osman
 Le torrent fuit, roule et murmure,
 L'arbre tombe, le vent mugit:
 Viens cher Osman, dans la nature
 A notre amour tout applaudit

3. 1
 A ces mots, la foudre qui gronde,
 Tous deux te frappe au même instant
 Et le torrent gonflant son onde
 Entraîne l'amarite et l'amant.
 Le torrent fuit, roule et murmure,
 L'arbre tombe, le vent mugit;
 Osman! Laura! dans la nature
 A votre amour tout applaudit.

Les Preux de Charlemagne.

Tempo di Marcia.

Chant

Piano.

fo. fz. fz. po. fo.

Fine. Vaillant guer-

fz. fz. fz. po. po.

rier, quoi! tu te dé cou - ra - ges pour un revers qui ne t'appartient pas, le ché - neal,

fo. fo.

tier malgré ses hauts branchages résiste t'il à la foudre en é-

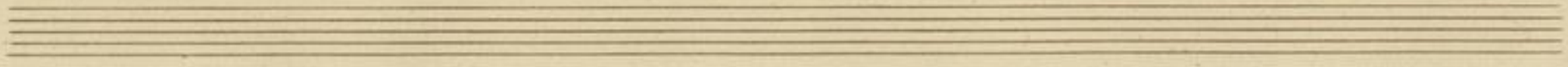
fo. *pu.*

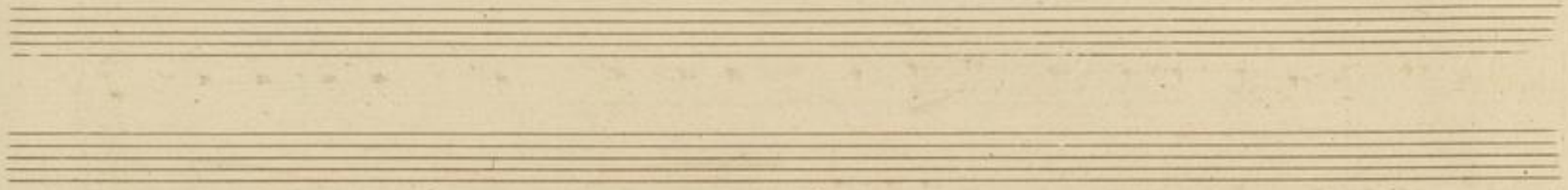
clats? Si la victoire en ce jour n'accompagne votre valeur et vos

fo. *pu.* *fz.* *pu.* *fz.* *pu.*

noms bien connus, les preux guerriers du grand roi Charle magne, savent mou,

pu. *fz.* *pu.*





rir avant d'être vaincus, savent mourir avant d'être vain.

cus.



2.1

Prends du repos, et soigne ta blessure
 Pour la patrie il faut te conserver;
 Son bras, demain, saura venger l'injure
 Qu'un soit jaloux nous a fait éprouver,
 Pour un laurier qu'ici le Saxon gagne,
 Ami, tu crois nos faits d'armes perdus;
 Les preux guerriers du grand roi Charlemagne
 S'avent mourir avant d'être vaincus.

3.1

C'était ainsi que sur son Luth sonore
 Chantait Emma près du vaillant Landri
 Ce preux des preux, quoique dans son aurore,
 Avait vingt fois fait trembler l'ennemi.
 Ah! de l'ardeur, dit-il, qui m'accompagne,
 Quoi! les efforts resteraient superflus!
 Non! les soldats du grand roi Charlemagne
 S'avent mourir avant d'être vaincus.

H. 1

A l'ennemi soudain il se présente,
 Son aspect seul fait trembler les Saxons,
 Il brave seul leur ardeur impuissante,
 Son fer détruit leurs nombreux bataillons
 Mais on dirait au loins dans la campagne
 Qu'à chaque mort naît un guerrier de plus,
 Poursuis, Landri, les preux de Charlemagne
 S'avent mourir avant d'être vaincus.

S. 1

Tout cède enfin; la France est triomphante,
 Grâce aux exploits du héros des héros;
 Mais, ô douleur, cette action brillante
 Fut le dernier de ses nobles travaux!
 Sur son tombeau, la gloire, sa compagne
 Grava ces mots qui peignent sa vertu:
 "A sa valeur le grand roi Charlemagne
 Un jour a dû de n'être pas vaincu."

Le chien du régiment.

Alleg^{ro}

Chant.

Piano.

The first system of the score features a vocal line (Chant) and a piano accompaniment (Piano). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4. The piano accompaniment starts with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *ff* and *pp*.

E-loigne toi, compagnon de mes peines, près

The second system continues the vocal line with the lyrics "E-loigne toi, compagnon de mes peines, près". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *pp* and *fz*.

de mourir disait un déserteur au pauvre chien qui jusques dans les

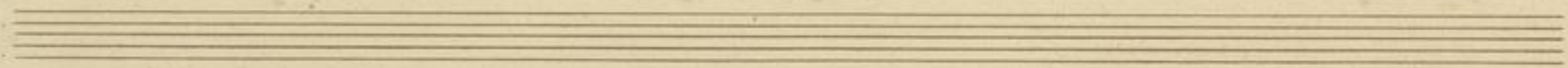
The third system continues the vocal line with the lyrics "de mourir disait un déserteur au pauvre chien qui jusques dans les". The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns. Dynamic markings include *fz*.

Four empty musical staves are located at the bottom of the page, indicating the end of the written music on this page.

chainer semblait vouloir adoucir son malheur; tes cris plaintifs re-

doublent ma souffrance, ton sort, a-mi, ne peut être le mien, Je

vais mou-rir, ce n'est pas pour la France É-loigne-



toi, m'écor, mon pauvre chien! je vais mourir, ce n'est pas pour la

France, e-loigne toi, m'écor, mon pauvre chien.

2.1

Eloigne-toi de ce maître parjure
 Qui tant de fois sut braver le trépas,
 Tu ne dois plus soulager la
 blessure
 Qui l'honorait au retour des combats.
 Ses cris plaintifs redoublent ma
 souffrance,
 Ton sort, ami, ne peut être le mien.
 Je vais mourir... ce n'est pas pour
 la France
 Eloigne-toi, Médor, mon pauvre
 chien.

Eloigne-toi, va retrouver ma mère,
 Je désertai pour soutenir ses jours,
 Elle n'a plus que toi dans sa misère,
 Elle est aveugle, ah! guide-la toujours.
 Ses cris plaintifs redoublent ma souffrance
 Ton sort, ami, ne peut être le
 mien!
 Je vais mourir... ce n'est pas pour
 la France,
 Adieu, ma mère, adieu, mon
 pauvre chien.

Jeanne d'Arc.

Tempo di Marcia.

Chant

Piano.

The first system of the score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part begins with a *pp* dynamic and includes various articulations such as slurs and accents. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

J'ai vu dans la plaine marcher des soldats que la gloire em,

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes dynamics such as *pp*, *mf*, and *ff*. The vocal line is written in a cursive script.

même au sein des combats, chacun d'eux espère un laurier nou-veau et pauvrebez,

The third system concludes the page. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking and ends with a *pp* dynamic and a *legato* instruction. The vocal line continues with the same cursive script.

gère je garde un troupeau, et pauvre bergère je garde un troupeau

2.1
 Le nom de patrie
 Fait battre mon coeur
 Mon ame est remplie
 D'une sainte erreur
 Je vous d'Angleterre
 Flotter le drapeau
 Et pauvre bergère
 Je garde un troupeau } bis

3.1
 Oui, le ciel fidèle
 Au roi des Français
 En ce jour m'appelle
 Pour vaincre l'Anglais.
 La France, j'espère,
 Sera son tombeau...
 Va pauvre bergère
 Garde ton troupeau } bis

L'âme du purgatoire.

Delavigne

Chant *And^{no}* *pp*

Piano *f*

pp *f* *pp* *f* *pp*

Mon bien aimé dans mes douleurs je viens de la cité des pleurs pour vous demander

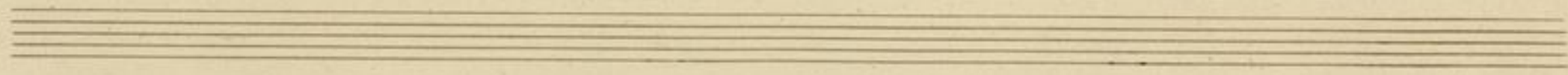
f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

des pri-è- res = = res vous me diriez, penché sur moi : meurs en

paix je prierai pour toi voilà vos paroles der-nières Hélas! he "

las! Depuis que j'ai quitté vos bras jamais j'en entends vos priè-res Hé-

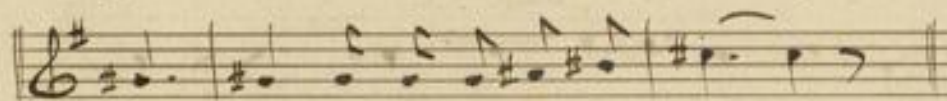
rall: tempo I.
las! hélas! j'écou-te e vous ne priez pas, et vous ne priez pas.



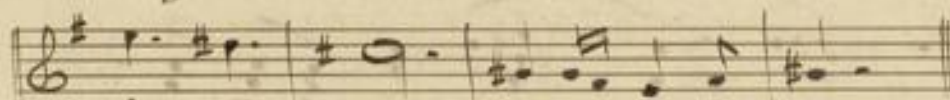
2. |

Combien nos doux ravissements
 A mi me causent de tourmens

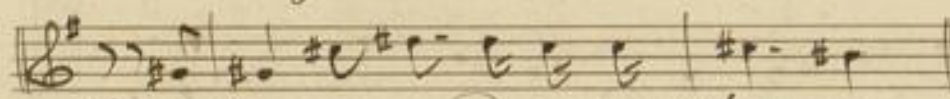
Au fond de ces tristes demeures!



Les jours n'ont ni soir ni matin,



Et l'ai-guil-le y tourne sans fin,



sans fin sur un cadran sans heures

Hélas! hélas!

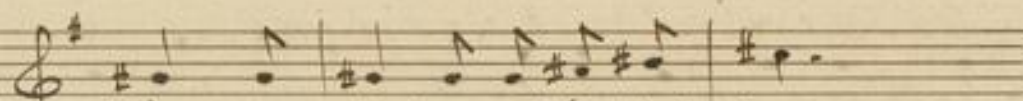
Vers vous, ami, levant les bras
 j'attends en vain dans ces demeures.

Hélas! hélas!

j'attends, et vous ne priez pas

3. |

Dans votre gondole, à son tour,
 Une autre vous parle d'amour,
 Mon portrait devait lui déplaire,



Dans les flots son dépit jaloux

A jété ce doux gage, et vous,

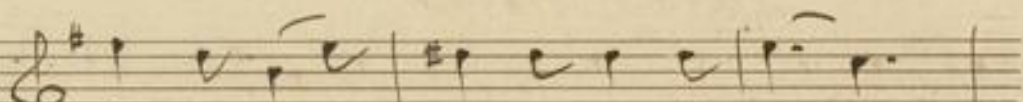
Ami, vous l'avez laissé faire

Hélas! Hélas!

Pourquoi vers vous tendre les bras?

Non, je dois souffrir et me taire,

Hélas! hélas!



C'en est fait vous ne priez pas



Vous ne priez pas.

3.

Quand mon crime fut consommé
Un seul regret eut désarmé
Ce Dieu qui me fut si terrible;

Deux fois prête à me repentir,
De la mort qui vient m'avertir
Je sentis l'haténe invincible:
Hélas! hélas!

Vous étiez heureux dans mes bras
Me repentir fut impossible;
Hélas! hélas!
Je souffre et vous ne priez pas!

3.

Adieu je ne reviendrai plus
Vous laisser de cris superflus,
Puisqu'à vos yeux une autre est belle.

Ah! que ses baisers vous soient doux,
Je suis morte, et souffre pour vous;

Heureux d'aimer, vivez pour elle;
Hélas! hélas!

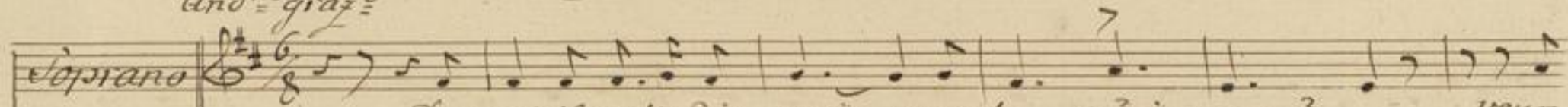
Pensez quelquefois dans ses bras
A l'abîme où Dieu me rapelle.
Hélas! hélas!

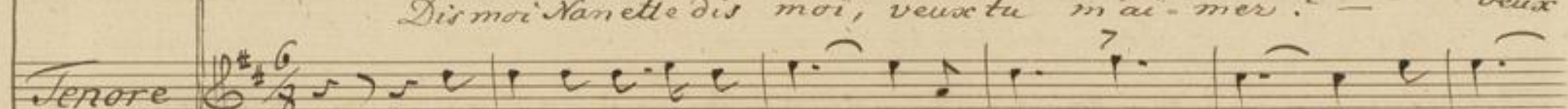
N'y descends, ne me suivez pas,


Ne me suivez pas.

Dis-moi Nanette

And^{no} graz^o

Soprano  *Dis-moi Nanette dis-moi, veux-tu m'aimer? - veux*

Tenore  *Dis-moi, Nanette dis-moi, veux-tu m'aimer? veux-tu*

Piano  *pp*

tu m'aimer? veux-tu m'aimer? Mon seul bien serait de te

m'aimer? veux-tu - m'aimer? Mon seul bien serait de te

pp

plaire, d'être toujours auprès de toi, de n'ado =

plaire d'être toujours auprès de toi de n'ado =

The first system of the manuscript features two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written in French. The piano accompaniment is in a bass clef and consists of a steady eighth-note accompaniment.

rez que ma bergère, de ne vivre que sous ta loi

rez que ma bergère de ne vi - vre que sous ta loi.

The second system continues the musical piece with two vocal staves and a piano accompaniment staff. The lyrics are written in French. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo). The system concludes with a double bar line.

— Dis moi, Nanette, dis moi, veux tu m'ai-mer? veux tu m'ai-

— Dis moi Nanette, dis moi, veux tu m'ai-mer? veux tu m'ai-

pp.

mer? veux tu m'aimer?

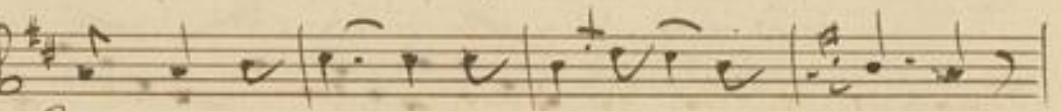
mer? veux tu m'aimer?

mfo. *fo.*

2.

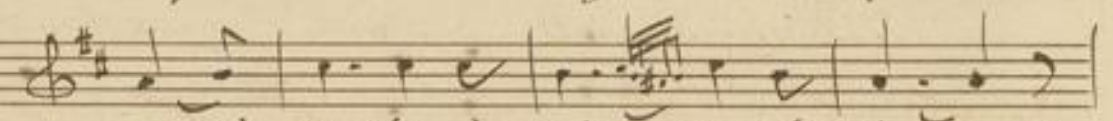
3.

Je ne t'offre pas la richesse;

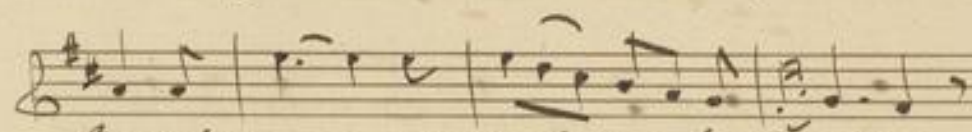


Où pour toi seule je re = spire;

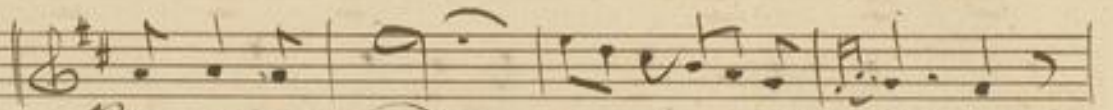
Mais je te donne mon troupeau



Toi seule ferai mon bonheur.

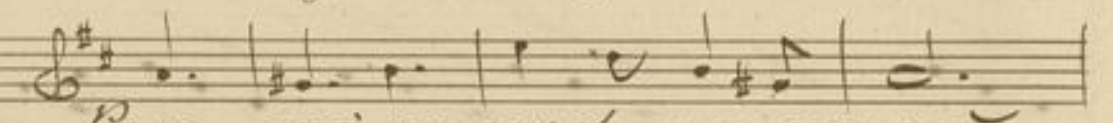


Mes trésors ce sont ma tendresse



Par un regard, — par un souri = re

Mon amour et mon chalumeau.



Pour = quoi ne pas charmer mon cœur

Dis moi, Nanette, & - -

Dis moi, Nanette & - -

Plus n'aimerai.

And^{te} sost^o

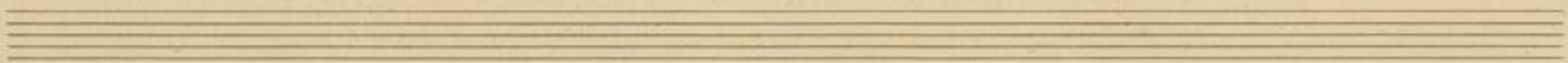
Chant

Piano.

Plus n'aime,

rai; paisible indifférence contre un tyran j'im-

plote ton secours pour me séduire il a pris l'es-peu



rance En m'abusant il a trouble mes jours plus n'aim

rai plus n'aimerai

2.1 Amour disait: à toute qui respire
 L'amour promet et donne le bonheur;
 Las! je le crus, j'econnus son empire,
 Et les regrets ont suivi mon erreur...
 Plus n'aimerai.

3.1 Adieu plaisir, séduisantes chimères
 Dont j'ai goûté le dangereux poison
 Cruel enfant aux ailes trop légères
 Rend moi mon coeur; jereprends ma raison
 Plus n'aimerai.

4.1

L'amour se rit d'une plainte frivole,
 A ce dépit le frison ne croit pas
 Il prend vos traits; la promesse s'envole
 Et le plus sage en vain chante tout bas
 Plus n'aimerai.

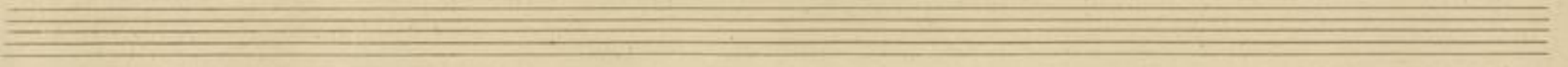
Reine Berthe.

And^{no}

Reine Berthe disait un

jour à chevalier, à noble da - me veux ré - unir ma cour d'a mour, noir pen

ser traverse mon â - me on rit de l'amoureuse loi l'homme est trompeur, femme est le,



ge = re à doux serment sur cette ter = re Las! n'ai plus

re, po.

foi las! n'ai plus foi.

fo.

Reine Berthe, pour moi merci,
 Respond naïve jouvencelle;
 Crois mon ami; mon doux ami
 Est constant comme suis fidèle;
 Me mettez en un triste emoi,
 Pourtant ne crois qu'il est perfide;
 Atteste son regard timide,
 En lui j'ai foi.

Reine Berthe, suis chevalier,
 Ne connais amoureux langage,
 Sais combattre, aimer et prier,
 N'en faut plus quand honneur engage,
 Si doux regard tombe sur moi,
 Doux regard qui fait mon envie,
 Sens qu'aimerai toute ma vie
 De bonne foi.

Quelle est cette femme éplorée.

And^{no}

Quelle est cette femme éplorée, — qui du haut

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'And^{no}'. The lyrics 'Quelle est cette femme éplorée, — qui du haut' are written below the notes. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with a bass clef and a key signature of two sharps. The piano part includes dynamic markings such as 'p' and 'pp'.

de ces rocs deserts, jette au loin, ravue égare — e vuz le

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing the lyrics 'de ces rocs deserts, jette au loin, ravue égare — e vuz le'. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. A dynamic marking 'cres.' is present in the middle staff.

sombre abyme des mers? elle fris- son - ne, elle chan- celle, elle

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'sombre abyme des mers? elle fris- son - ne, elle chan- celle, elle'. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. A dynamic marking 'pp' is present in the middle staff.

sent défailir son cœur; hélas! elle attend la na,

cel-le qui porte le pauvre pe-cheur, hé-las! elle

attend la na - cel - le qui porte le pauvre pecheur

Handwritten musical score for three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef. The middle staff is a piano accompaniment in G major with a treble clef, featuring a "cresc:" marking and a "smorz:" marking. The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, featuring dynamic markings "pp", "p", and "sf".

2.1

Le jour tombe, l'onde s'agite,
 Le vent mugit... revient au port,
 Reviens Pierre, reviens bien vite,
 Il est temps de gagner le bord.
 Malheureuse! en vain je l'appelle;
 Les flots redoublent de fureur,
 A mon Dieu, sauvez la nacelle
 Qui porte le pauvre pêcheur

3.1

11.1

Vous qui volez vers nos rivages
 En poussant ces longs cris d'effroi,
 Tristes messagers des orages,
 Oiseaux des mers, repondez moi;
 M'apportez-vous quelque nouvelle?
 De ce qui cause ma frayeur?
 Avez-vous vu cette nacelle
 Qui porte le pauvre pêcheur?

O cause ma vive prière,
 Grand Dieu, que ta puissante main
 Le jette vivant sur la terre,
 Que je le chauffe en mon sein!
 Moment d'une attente cruelle,
 Vous vous trainez avec lenteur:
 Quand te reverrai-je, ô nacelle,
 Qui porte le pauvre pêcheur.

The image shows a page from an old music manuscript book. The page is numbered '40' in the top left corner. It contains ten horizontal musical staves, each consisting of five parallel lines. The paper is aged and yellowed, with some minor stains and wear, particularly at the bottom center. The staves are completely blank, with no notes or markings.

Pietro.

And^{no} quasi *Allo*

Le flot gros-

rit le ciel est noir, Pietro pour quoi partir ce soir? Lui dit sa

Maiour:
mère, "L'an passé j'eus beau l'aver-tir ton frere aus"

si voulut partir ton pauvre frè-re!... Pietro van,

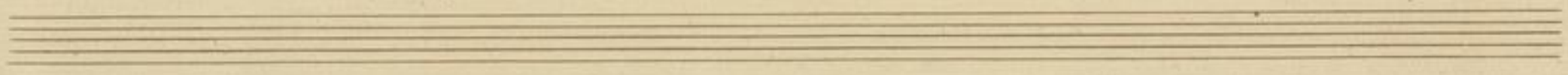
Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are "si voulut partir ton pauvre frè-re!...". The piano part includes dynamic markings *ppp.* and *pp.*

~~tant dans la na-cel-le qui fuit loin d'elle dit en par~~

Handwritten musical score for the second system, which is crossed out with a large 'X'. The lyrics are "tant dans la na-cel-le qui fuit loin d'elle dit en par". The notation includes a vocal line and piano accompaniment.

tant Nan-na m'ap-pel-le elle est si

Handwritten musical score for the third system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are "tant Nan-na m'ap-pel-le elle est si". The piano part includes dynamic markings *fz.*



Handwritten musical score for the first system. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "bel - le je l'aime tant - je l'aime". The bottom two staves are for piano accompaniment, with the left hand in bass clef and the right hand in treble clef. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Handwritten musical score for the second system. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "tant". The bottom two staves are for piano accompaniment, with the left hand in bass clef and the right hand in treble clef. The piano part continues with a rhythmic accompaniment, including a section marked *pp.* (pianissimo). The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

Le prisonnier.

Alleg^{to}

Handwritten musical score for the piano introduction of 'Le prisonnier'. The score is in 3/8 time and consists of four staves. The first two staves are treble clef and contain whole rests. The third staff is the right hand, starting with a forte (f) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes. The fourth staff is the left hand, also starting with a forte (f) dynamic and featuring a similar rhythmic pattern. The piece concludes with a piano (p) dynamic marking.

Handwritten musical score for the vocal entry of 'Le prisonnier'. The score is in 3/8 time and consists of four staves. The first two staves are vocal staves with lyrics in French. The third staff is the right hand of the piano accompaniment, and the fourth staff is the left hand. The lyrics are: "Reine des flots sur ta barque lé-ge-re vo-gue en chan".

Reine des flots sur ta barque lé-ge-re vo-gue en chan.

Reine des flots sur ta barque lé-ge-re vo-gue en chan.

tant au bruit des longs échos, les vents sont doux l'onde est calme et limu

tant au bruit des longs échos, les vents sont doux l'onde est calme et limu

pi - de le ciel sourit vogue Reine des flots reine des

pi - de le ciel sou - rit vogue reine des flots rei - ne des

pp.

flots sur la barque lé-gè-re voque en chantant au bruit des longs échos.

flots sur la barque lé-gè-re voque en chantant au bruit des longs échos.

The first system of the manuscript contains two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal lines are written in a cursive hand with lyrics in French. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns. The lyrics are: "flots sur la barque lé-gè-re voque en chantant au bruit des longs échos." The first line of the vocal staff has a treble clef, and the second line has a bass clef. The piano accompaniment is in the bass clef.

The second system of the manuscript features piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music includes chords, arpeggios, and some melodic lines. There are dynamic markings such as *fz.* (forzando) and *fz.* (forzando) throughout the system.

Mineur

Sine Moi captif ala fleur de l'age dans ce vieux fort inhabi-té

The third system of the manuscript contains two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal lines are written in a cursive hand with lyrics in French. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns. The lyrics are: "Sine Moi captif ala fleur de l'age dans ce vieux fort inhabi-té". The first line of the vocal staff has a treble clef, and the second line has a bass clef. The piano accompaniment is in the bass clef. There is a dynamic marking *pp.* (pianissimo) at the beginning of the piano accompaniment.

j'attends chaque jour ton passage come j'attends ta li-ber-te.

2.1

L'eau te reflechit grande et belle
 ton sein forme un heureux contour;
 A qui la voix obé-it-elle?
 Est-ce au zéphir, est-ce a l'amour?
 Reine des flots &

4.1

Tu t'arretes, et ma souffrance
 Semble mouiller tes yeux de pleurs;
 Hélas! semblable à l'espe-rance
 Tu passes, tu fuis et je meurs;
 Reine de flots &

3.1

De quel espoir mon coeur s'enivre!
 Tu veux m'arracher de ce fort;
 Libre part-toi, je vais te suivre,
 Le bonheur est sur l'autre bord
 Reine des flots &

5.1

Brillu-si-on m'est donc ra-vi-e!
 Mais, non, vers moi tu tends la main:
 Astre de qui dépend ma vie
 Pour moi tu brilleras demain
 Reine des flots.

